



Farrier Pete

Arranger, Interpreter, Publisher

About the artist

Guitar-player since 1964 (still going strong)

MuseScore-User since Apr 2012

Singer-songwriter, Transcriber, Arranger

Music on Guitar, Keyboard, Harmonica, Blues Harp, Programming, Horse-Whispering, Art-Forging, Medieval Historic Reenaction

Favorite music: Oswald von Wolkenstein, Tielman Susato, Heinrich Isaak, Orlando di Lasso, Giovanni Gastoldi, Leo Hassler, Antonio Vivaldi, J.S.Bach, Matteo Carcassi, Gaspar Sanz, Isaac Albeniz, Andres Segovia, Narciso Yepes, Los Romeros, Robert Johnson, Mississippi John Hurt, Lightnin' Hopkins, Bukka White, Blind Blake, Rev. Gary Davis, Brownie McGhee&Sonny Terry, Ry Cooder, Alexis Korner, Leo Kottke, Eric Clapton, Scott Joplin, Pinetop Smith, Albert Ammons, Art Tatum, Jerry Lee Lewis, The Beatles

Favorite genres: Renaissance-Music, Classic Guitar, Country+Delta-Blues on Guitar, Bottleneck + Guitartunings, Ragtime, Boogie + Rock'n'Roll on Piano

Artist page : <https://www.free-scores.com/Download-PDF-Sheet-Music-farrierpete.htm>

About the piece

Title:	Ein Feste Burg Ist Unser Gott
Composer:	Luther, Martin
Arranger:	Pete, Farrier
Copyright:	© CC-BY-NC-SA 4.0 by Farrier Pete
Publisher:	Pete, Farrier
Comment:	Eine ausführliche Beschreibung findet sich in drei Sprachen (deutsch, englisch, französisch) in der Form zusätzlicher .PDF-Dateien zusammen mit den Noten im Verzeichnis. . A detailed description can be found in three languages (German, English, French) in the form of additional .PDF files together with the sheet music in the directory. . Vous trouverez une description détaillée en trois langues (allemand, anglais, français) sous la forme de fichi... (more online)

Farrier Pete on [free-scores.com](https://www.free-scores.com)



This work is not Public Domain. You must contact the artist for any use outside the private area.

Prohibited distribution on other website.



- listen to the audio
- share your interpretation
- comment
- contact the artist

Ein' feste Burg ist unser Gott

A mighty Fortress is our God, played instrumental (Reeds)

Martin Luther

Weise: Martin Luther, Satz: Stephan Mahu

1 2 3 4 5

Soprano

Ein' fe - ste Burg ist un - - - - - ser Gott,
er hilft uns frei aus al - - - - - ler Not

Alto

Ein' fe - ste Burg ist un - - - - - ser Gott, ein' gu - - - te Wehr -
er hilft uns frei aus al - - - - - ler Not die uns - - - jetzt hat -
c.f.

Tenor

Ein' fe - ste Burg ist un - - ser
er hilft uns frei aus al - - ler

Baritone

Ein' fe - ste Burg ist - - - - un - - - - -
er hilft uns frei aus - - - - al - - - - -

Bass

Ein' fe - ste Burg ist un -
er hilft uns frei aus al -

6 7 8 9 10 11

1. 2.

S. ein' gu - te - - Wehr und Waf - - - - fen; fen,
die uns jetzt - - hat be - trof - - - - -

A. - - - und Waf - - - - fen, Waf - fen; fen, der
- - - be - trof - - - - fen, trof

T. Gott, ein' gut - te Wehr' und Waf - - - fen; fen,
Not, die uns jetzt hat be - trof - - -

Bar. - - ser - Gott - , ein' gu - te Wehr und Waf - - fen; fen, der alt -
- - ler - Not - , die uns jetzt hat be - trof - -

B. - - ser Gott, ein' gu - te Wehr und Wa - - fen; fen,
- - ler Not, die uns jetzt hat be - trof - -

12 13 14 15 16

S. der al - te bö - - - se - Feind, mit Ernst er's

A. al - te bö - - - se Feind mit Ernst - - - er's jetzt

T. der alt - - bö - - - se Feind, mit Ernst er's

Bar. - bö - - - - - se Feind, mit Ernst - - - - er's jetzt

B. - der al - te bö - se Feind, mit Ernst - er's jetzt

17 18 19 20

S. jetzt - - - - meint. Groß' Macht - - - und viel List sein - -

A. meint. Groß' - Macht - - - und viel List - - - sein - - grau-sam Rü -

T. jetzt meint. Groß' Macht und viel List

Bar. meint. Groß' Macht - und viel List sein - grau - sam -

B. meint. Groß' Macht - - - - und viel -

21 22 23 24 25

S. grausam Rü - - - - stung ist, auf Erd' ist - - nicht sein'sglei

A. stung - ist, auf - Erd' - - ist nicht - - - - sein's -

T. sein grau - sam Rü - stung ist, auf Erd' ist nicht sein'sglei

Bar. Rü - - - - - - stung ist, auf Erd ist nicht sein'sglei - - - - chen,

B. List sein grau - - - - sam Rü - - - - - stung ist, auf Erd' ist

1. Ein' feste Burg ist unser Gott,
 Ein gute Wehr und Waffen;
 Er hilft uns frei aus aller Not,
 Die uns jetzt hat betroffen.
 Der alt' böse Feind,
 Mit Ernst er's jetzt meint,
 Groß' Macht und viel List
 Sein' grausam' Rüstung ist,
 Auf Erd' ist nicht seingleichen.

1. A mighty fortress is our God,
 A bulwark never failing:
 Our helper He, amid the flood
 Of mortal ills prevailing.
 For still our ancient foe
 Doth seek to work his woe;
 His craft and power are great,
 And armed with cruel hate,
 On earth is not his equal.

C'est un rempart que notre Dieu :
 Si l'on nous fait injure,
 Son bras puissant nous tiendra lieu
 Et de fort et d'armure
 L'ennemi contre nous
 Redouble de courroux :
 Vaine colère !
 Que pourrait l'adversaire ?
 L'Éternel détourne ses coups

2. Mit unsrer Macht ist nichts getan,
 Wir sind gar bald verloren;
 Es streit' für uns der rechte Mann,
 Den Gott hat selbst erkoren.
 Fragst du, wer der ist?
 Er heißt Jesu Christ,
 Der Herr Zebaoth,
 Und ist kein and'rer Gott,
 Das Feld muß er behalten

2. Did we in our own strength confide,
 Our striving would be losing;
 Were not the right Man on our side,
 The Man of God's own choosing.
 Dost ask who that may be?
 Christ Jesus, it is he;
 Lord Sabaoth is his name,
 From age to age the same,
 And He must win the battle.

Seuls, nous bronchons à chaque pas,
 Notre force est faiblesse.
 Mais un héros, dans les combats,
 Pour nous lutte sans cesse.
 Quel est ce défenseur ?
 C'est toi, puissant Seigneur,
 Dieu des armées !
 Tes tribus opprimées
 Connaissent leur libérateur.

3. Und wenn die Welt voll Teufel wär'
 Und wollt' uns gar verschlingen,
 So fürchten wir uns nicht so sehr,
 Es soll uns doch gelingen.
 Der Fürst dieser Welt,
 Wie sau'r er sich stellt,
 Tut er uns doch nichts,
 Das macht, er ist gericht',
 Ein Wörtlein kann ihn fällen.

3. And though this world, with devils filled,
 Should threaten to undo us,
 We will not fear, for God hath willed
 His truth to triumph through us.
 The Prince of Darkness grim,—
 We tremble not for him;
 His rage we can endure,
 For lo! His doom is sure,—
 One little word shall fell him.

Que les démons forgent des fers
 Pour accabler l'Eglise,
 Ta cité* brave les enfers,
 Sur le rocher assise !
 Constant dans son effort,
 En vain, avec la mort,
 Satan conspire :
 Pour briser son empire,
 Il suffit d'un mot du Dieu fort !

4. Das Wort sie sollen lassen stahn
 Und kein'n Dank dazu haben;
 Er ist bei uns wohl auf dem Plan
 Mit seinem Geist und Gaben.
 Nehmen sie den Leib,
 Gut, Ehr', Kind' und Weib:
 Laß fahren dahin,
 Sie haben's kein' Gewinn,
 Das Reich muß uns doch bleiben.

4. That word above all earthly powers—
 No thanks to them—abideth;
 The Spirit and the gifts are ours
 Through him who with us sideth.
 Let goods and kindred go,
 This mortal life also:
 The body they may kill:
 God's truth abideth still,
 His kingdom is for ever.

Dis-le, ce mot victorieux,
 Dans toutes nos détresses !
 Répands sur nous du haut des cieus
 Tes divines largesses.
 Qu'on nous ôte nos biens,
 Qu'on serre nos liens,
 Que nous importe ?
 Ta grâce est la plus forte,
 Et ton royaume est pour les tiens.